

# 目次CONTENTS目次

## 1 編輯室手記

編集室の一言  
Letter from Editor



■ 原語詞典 Indigenous Language Dictionary

原語辞書

芳蒂語

ファンティ語

Akan-Fante

Emmanuel Assilidjoe

原教主題

Indigenous Education Topic

原教トピック

■ 封面故事 Cover Story カバーストーリー

## 6 原教界20週年

原教界20周年

20 Years of *Indigenous Education World*

林修澈

## 12 鳥瞰俯視 原教界情報誌

情報誌『原教界』の俯瞰

A Retrospective Look at *Indigenous Education World*

林修澈

## 16 原教界的專題 根據20年125期的解析

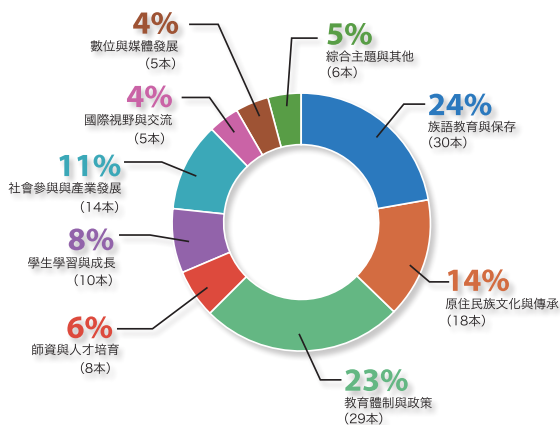
『原教界』の「特集」：

20年間に発行された125号による分析

Features of *Indigenous Education World*:

An Analysis of 125 Issues Over 20 Years

黃季平





## 原教前線

Frontier

フロンティア

### 【語言與文化】

#### 20 主題一：族語教育與保存

テーマその1：民族言語教育と保存

Theme 1: Indigenous Language Education and Language Preservation

編輯部

#### 28 族語文字化與族語文學的發展

民族言語の文字化と民族言語文学の発展

Literization and Literary Development in Indigenous Languages

黃季平

#### 30 75篇報導編出族語維基故事

75の報道文から編み出した民族言語版ウィキペディアについて

75 Reports Turned into Indigenous-Language Wikipedia Stories of Struggle

蔡佩珍、林容瑋

#### 40 主題二：原住民族文化與傳承

テーマその2：原住民族文化とその継承

Theme 2: Indigenous Cultures and Their Transmission

編輯部

#### 46 檢視原住民族人名制度及其可能的發展

原住民族の人名制度とその発展の可能性についてのレビュー

Reviewing Indigenous Personal Naming Systems and Their Potential Development

黃季平

#### 48 原住民族繪本的發展歷程與展望

原住民族絵本の発展の過程と展望

The Development and Prospects of Indigenous Picture Books

黃季平

# 目次CONTENTS目次



## 【教育體制與人才培育】

### 50 主題三：教育體制與政策

テーマその3：教育体制と政策

Theme 3: Educational System and Policy

編輯部

### 58 原住民族學前教育的現況、挑戰、展望

原住民族の就学前児童教育の現状・挑戦・展望

Indigenous Early Childhood Education:

Current Conditions, Challenges, and Prospects

黃季平

### 60 原住民族專班在高等教育發展中的觀察與省思

高等教育の発展における原住民族特別クラスの観察と振り返り

Observations and Reflections on Indigenous Special

Programs in Higher Education

黃季平

### 62 主題四：師資與人才培育

テーマその4：教員と人材の育成

Theme 4: Teacher Education and the Cultivation of Talents

編輯部

### 66 主題五：學生學習與成長

テーマその5：学生の学習と成長

Theme 5: Student Learning and Growth

編輯部

## 【社會實踐與跨域創新】

### 70 主題六：社會參與與產業發展

テーマその6：社会参加と産業の発展

Theme 6: Social Engagement and Industrial Development

編輯部

### 74 主題七：國際視野與交流

テーマその7：国際的視野と交流

Theme 7: International Perspectives and Exchanges

編輯部

### 76 主題八：數位與媒體發展

テーマその8：デジタルとメディアの発展

Theme 8: Digital and Media Development

編輯部

### 78 主題九：綜合主題與其他

テーマその9：総合的テーマ・その他

Theme 9: General Topics and Others

編輯部



## 全球視野看民族

Global Scope for Ethnos グローバルな視野で民族を見る

### 80 推動對愛努族的認知：

#### 一個專輯與一個專欄

アイヌ民族への理解を推進するために---  
一つの特集号、そして一つの連載コラム

Advancing the Understanding of the Ainu People:  
A Special Issue and A Column Series

林修澈

### 87 「全球視野看民族」說南島語系1200語種

「グローバルな視野で民族を見る」

コーナーにおけるオーストロネシア語族の1200の言語  
“Global Perspectives”:

Introducing the 1,200 Languages of the Austronesian Family

林修澈

## 原語詞典

Figures

原語辞書

### 92 原語詞典：尋訪各語言寫者記

原語辞書：各言語の著者を訪ねて

Indigenous Language Dictionary: An Editor's Notes from Seeking Out Writers

李台元

